



BAY AREA
AIR QUALITY
MANAGEMENT
DISTRICT

BỐ CÁO CÔNG CỘNG

Ngày 22 tháng 7 năm 2022

KÍNH GỬI: Công chúng

TỪ: Cơ quan Quản Lý Chất Lượng Không khí Vùng Vịnh
(Bay Area Air Quality Management District, BAAQMD)

VỀ VIỆC: Xin cấp giấy phép số #30768 cho nguồn gây ô nhiễm không khí sau đây:

**Dự án Nhiên liệu Tái tạo Martinez
Tesoro Refining & Marketing Company LLC
150 Solano Way, Martinez, CA 94553**

S-651 Bể chứa A-651, Nước Thải Chua
S-692 Bể chứa A-692, Bể chứa Naphtha Có thể Tái tạo
S-819 Nước-Dầu API, Hệ thống Làm nổi Nitơ Hòa tan/Bộ tách
S-850 Thiết bị Hydrodeoxy hóa Diesel Số 3
S-1003 Thiết bị Hydrodeoxy hóa Diesel Số 2
S-1008 Thiết bị Hydrodeoxy hóa Diesel Số 1
S-1560 Avon Wharf Berth Số 1A
S-2010 Bể chứa A-876, Bể chứa Cân bằng
S-1526 Nhà máy Khí Số 5
S-1600 Dung môi Tách Nước Chua, được khử bằng Chất Oxy hóa Nhiệt A-2000
S-2001 Thiết bị Xử lý Nước thải Giai đoạn 1
S-2003 Thiết bị Làm nổi Khí Hòa tan
S-2013 Bể chứa A-432, Cuộn cảm Màng Sinh học Bộ Chuyển động
S-2016 Bể chứa Trung hòa T-796 [Miễn]
S-2017 Bể chứa Trung hòa T-797 [Miễn]
S-2025 Thiết bị Xử lý trước

Cơ quan Quản lý Chất lượng Không khí Vùng Vịnh (“Air District”) là cơ quan địa phương quản lý các nguồn gây ô nhiễm không khí cố định, ví dụ các nhà máy, cơ sở công nghiệp và các trạm xăng.

Mỗi khi chúng tôi nhận được đơn xin phép thiết lập một (các) cơ sở mới hay sửa đổi một (các) cơ sở hiện hữu là nguồn thải chất độc vào không khí trong vòng 1.000 bộ (feet) chung quanh một trường học công cộng hoặc trong cộng đồng đang phải gánh chịu tình trạng ô nhiễm không khí thì chúng tôi sẽ phải thông báo cho công chúng về dự án được đề xuất. Tuân thủ các yêu cầu của Air District, chúng tôi phân phối hoặc gửi bưu điện bản bố cáo công cộng này đến phụ huynh hoặc người giám hộ của những học sinh theo học tại các trường nằm trong phạm vi ¼ dặm, và tất cả các cư gia và cơ sở thương mại nằm trong phạm vi 1.000 bộ từ (các) nguồn được đề nghị là gây ra ô nhiễm, nếu có.

Quý vị nhận được bản báo cáo công cộng này vì Air District nhận được một đơn xin cấp giấy phép cho (các) nguồn gây ô nhiễm không khí nói trên. Sau đây là nội dung của dự án được đề nghị:

Tesoro Refining & Marketing Company LLC, một công ty con gián tiếp, thuộc quyền sở hữu hoàn toàn của Marathon Petroleum Corporation đã nộp đơn xin Cơ quan Quản lý Xây dựng và/hoặc Cấp phép Hoạt động để chuyển đổi Nhà máy Lọc dầu Martinez hiện tại từ sản xuất nhiên liệu hóa thạch (tức là nhiên liệu diesel thông thường, xăng, sản phẩm chưng cất, propan và các sản phẩm phụ khác nhau) để sản xuất nhiên liệu tái tạo, bao gồm diesel tái tạo, propan tái tạo và naphtha tái tạo.

ĐÁNH GIÁ SƠ BỘ

Air District đã thẩm định đơn xin giấy phép cho dự án đã đề xuất và đã xác định rằng dự án được dự kiến sẽ tuân thủ tất cả các quy định hiện hành của Air District, tiểu bang và liên bang có liên quan đến chất lượng không khí. Kiến nghị sơ bộ là ban hành giấy phép cho dự án này. Sau khi xem xét tất cả mọi ý kiến nhận được, Air District sẽ ra quyết định cuối cùng.

THÔNG TIN BỔ SUNG

Chương trình Bảo vệ Sức khỏe Cộng đồng của Air District tập trung vào việc giảm chênh lệch về ô nhiễm không khí trong các cộng đồng quá tải. Để biết thêm thông tin về các hoạt động của Air District trong cộng đồng của quý vị, hãy tham khảo trang web của Air District tại:

<https://www.baaqmd.gov/community-health>

Nếu quý vị muốn biết thêm thông tin về dự án, quý vị có thể xin bản sao báo cáo thẩm định của Air District từ trang web của Air District tại:

<http://www.baaqmd.gov/permits/public-notice>

THỜI GIAN THÔNG BÁO

Quý vị có thể đóng góp ý kiến về đề nghị cấp phát giấy phép này trong vòng 30 ngày. Nếu quý vị muốn đóng góp ý kiến, quý vị có thể viết thư hoặc gửi thư điện tử để góp ý. Quý vị cũng có thể gọi điện thoại và để lại lời nhắn với thời gian tối đa là một phút. Xin vui lòng để lại tên họ và số điện thoại của quý vị để nhân viên của BAAQMD có thể liên lạc với quý vị.

Xin dùng địa chỉ liên lạc sau đây nếu quý vị muốn góp ý về dự án này:

Địa chỉ gửi thư: Tesoro Refining & Marketing Company LLC
(A/N #30768)
Public Notice Response
BAAQMD
Engineering Division
375 Beale Street, Suite 600
San Francisco, CA 94105
Attn: Danny Nip

Địa chỉ thư điện tử: dnip@baaqmd.gov

Số điện thoại: (415) 749-5076

Giai đoạn tiếp nhận góp ý của công chúng về dự án này sẽ kết thúc vào **ngày 23 tháng 8 năm 2022.**